

Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

Prix de reconnaissance 2018

Félicitations à nos citoyens



Serge Beaubrun, Scott Soucy, le maire/Mayor Jean Guy Grant, James Rossignol et/and Philippe Léger.

Chaque année, la ville de Beresford souligne l'engagement des citoyens de la communauté en remettant des prix de reconnaissance. Ces prix donnent l'occasion à la municipalité de mettre en valeur des accomplissements dans plusieurs catégories différentes.

Le lundi 6 août dernier, monsieur le maire Jean Guy Grant et plusieurs de ses conseillers ont eu la chance de féliciter les récipiendaires 2018 et de leur remettre un certificat et sac-cadeau.

Récipiendaires 2018

- Monsieur James Rossignol pour son importante contribution au sein du développement communautaire et sportif de la ville de Beresford.
- Monsieur Philippe Léger pour son importante contribution au sein du développement communautaire de la ville de Beresford.
- Monsieur Scott Soucy pour son importante contribution au sein du développement communautaire et sportif de la ville de Beresford.
- Monsieur Serge Beaubrun pour son importante contribution au sein du développement du mieux-être de la ville de Beresford. □

2018 Recognition Awards

Congratulations to our citizens

Every year, the Town of Beresford wishes to emphasize its citizen's contributions to the community by presenting recognition awards. The award provides the municipality with the opportunity to publicly boast about accomplishments in a variety of categories.

Monday, August 6, 2018, Mayor Jean Guy Grant, accompanied by several council mem-

bers, were very pleased to personally congratulate the recipients as well as offer them a gift as a gesture of appreciation.

2018 Recipients

- Mr. James Rossignol for his important contribution to the Town of Beresford's Community and Sports Development.
- Mr. Philippe Léger for his important con-

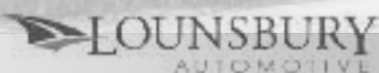
tribution to the Town of Beresford's Community Development.

- Mr. Scott Soucy for his important contribution to the Town of Beresford's Community and Sports Development.
- Mr. Serge Beaubrun for his important contribution to the Town of Beresford's Wellness Development. □

La sélection de camions
CHEVROLET et GMC 2018
est à son meilleur
et les OFFRES sont EXCEPTIONNELLES,
venez constater par vous-même!



Seulement chez
Only at



We have a great selection on
2018 CHEVY and GMC trucks
and the OFFERS are EXCEPTIONAL,
come see for yourself!



1870, ave St-Peter, Bathurst

547-0707

SIERRA ELEVATION

lounsbury 0018

Carnaval du Siffleux

Assemblée générale annuelle

Le Carnaval du Siffleux tiendra son assemblée générale annuelle (AGA) le mardi 18 septembre 2018 à 18 h 30 à l'édifice municipal de la ville de Beresford, situé au 855-2 rue Principale à Beresford.

Réservez dès maintenant cette date à votre agenda!

Allain Hachey, président de l'organisme ainsi que la municipalité de Beresford, vous invitent à venir échanger sur les nombreuses ac-

tivités du carnaval 2018 et sur l'avenir de celui-ci. L'AGA est un moment privilégié pour vous exprimer.



Plusieurs postes au sein du conseil d'administration du comité sont à pourvoir.

Nous vous attendons nombreux! ☐

Le curling... déjà considéré ce sport d'hiver?

Ever considered curling as a winter sport?



Le Centre de curling Sportek offre, autant laux débutantes et débutants qu'aux joueurs et joueuses expérimentés, un excellent environnement où on peut pratiquer ce sport pour le simple plaisir, pour l'apprentissage ou pour la compétition.

Le curling est un sport qui se pratique dans un contexte social où règnent le respect et la collaboration.

Pour en savoir davantage, venez nous visiter à notre kiosque de l'éco-marché les 22 et 29 septembre prochains. ☐

Phil Leger, Vice-Président

The Sportek Curling Center offers an excellent venue for all types of curlers. Whether you have never tried the sport or you are an elite player, the Sportek Curling Center can accommodate you.

Curling is a socially oriented sport that emphasizes collaboration and respect where anyone can come out to either learn the game, play for the fun of it or compete in league play.

Intrigued? Come visit us at our eco-market booth September 22nd and 29th and we will gladly answer all your questions. ☐

Phil Leger, Vice-President

Expérience TOUCHE-A-TOUT



Samedi 22
septembre
2018

10 h à 15 h

Centre Réal-
Boudreau
Beresford
(Aréna)

5 \$ chacun
GRATUIT - 13 ans et moins
Prix de présence

TOUCH-A-TRUCK



Saturday
September 22,
2018

10 am to 3 pm

Réal-Boudreau
Centre
Beresford
(Arena)

\$5.00 per person
FREE - 13 and under
Door prizes

Bloc-notes de gilles



Les vacances sont finies

Pis as-tu profité de l'été? As-tu eu chaud à ton goût? Ça c'est un été comme je les aime... tellement chaud que tu passes ton temps dans la maison à l'air climatisé.

Ben non, j'aime pas la chaleur. Tu comprends que j'ai pas été dehors souvent cet été? De la maison à l'auto en vitesse pour retrouver l'air frais. Puis de l'auto à mon bureau (climatisé) pour ne pas sentir les 52°C qu'il faisait... oui, oui, oui... je les ressentais les 52°C... dans tout mon corps. Une vraie malédiction d'être beau et gros comme moi. La chaleur pogne tout le tour de moi... et le tour est long à faire, je te le dis.

Rassures-toi, j'ai profité du beau temps. Je suis allé en vacances. Il faut bien. Je me suis reposé même si tous les jours je vérifiais mon journal quotidien (C'est devenu une bonne habitude de lire Nouvellesnb.ca) que je reçois 7 jours sur 7 dans mon téléphone intelligent. Je peux aussi le lire sur ma tablette.

Je ne suis pas le seul à avoir profité de l'été. Le conseil municipal aussi profitait de l'été avec raison. C'est intense le travail d'un conseiller et d'un maire. Toujours en devoir (on duty, disent les anglais) parce que t'es toujours là pour les citoyens qui ont, « par hasard une question pour toi justement »! C'est comme le médecin, le pharmacien, le dentiste ou l'avocat... tout le monde veut une consultation gratuite et immédiate. C'est pareil pour les élus municipaux. Il y a toujours un citoyen quelque part qui voudrait savoir, te dire ou te suggérer l'idée du siècle. Tu te reconnais, hein?

Ben l'été est fini... le repos estival ira à l'an prochain. Faut parler élections provinciales maintenant. Il y a tellement de candidats qui en parlent, moi ça ne me tente pas d'en parler. On se retrouve le mois prochain peut-être pour parler des résultats... seulement si tu veux en parler!

Allez, à la prochaine!

Réagissez à
message@canadamunicipal.ca
Voyez les autres Bloc-notes de gilles
www.canadamunicipal.ca

Beresford en bref

▲ C'est le 23 juillet qu'étaient présentés les États financiers de Beresford au 31 décembre 2017. Les états financiers pour l'année 2017 préparés par la firme de comptables généraux accrédités, Evancic Perrault Robertson, démontrent un surplus de 59 389 \$ aux fonds généraux et un surplus de 30 473 \$ aux fonds eau et égout. Selon les normes du CCSP, les états financiers démontrent un surplus total de 3 130 935 \$.

▲ Il pourrait bien y avoir des poules urbaines à Beresford bientôt. Les élus l'avaient annoncé et à la séance d'objections le conseil avait reçu un avis favorable du comité consultatif régional en matière d'urbanisme (CCRU) et aucune objection n'avait été reçue alors le conseil procédait à une première et une deuxième lecture de l'arrêté. Lors d'une prochaine réunion publique, le conseil devrait adopter une résolution qui permettra d'avoir quelques poules à la maison.

▲ Devant l'opposition des quelques citoyens voisins du Parc Willie C. Landry, situé sur la rue Landry, où un projet de Parc à chiens était à l'étude, le conseil de ville décidait d'attendre l'an prochain pour aller plus loin et d'en savoir plus dans ce dossier.

▲ L'Écomarché est au maximum de sa capacité et la ville considère la possibilité de louer des kiosques à l'extérieur du bâtiment. Le projet 50+ a débuté et un quatrième fermier s'ajoutera à L'Écomarché.

▲ 17 permis de construction étaient émis en juin 2018 pour un total de 587 000 \$

▲ Le 5 juillet le maire rencontrait le conseil d'administration de CSR Chaleur pour échanger sur les dossiers concernant Beresford.

▲ Aux cérémonies d'ouverture du Festival des rameurs, c'est la maire adjointe Anne Bard-Lavigne qui représentait la ville.

▲ Vous aimez Beresford? Vous cherchez à faire un cadeau original? Au kiosque de la ville à L'Écomarché, il y a quelques articles promotionnels à vendre comme des tasses à 7,50 \$ t.v.h. incluse et des sacs à 5 \$ t.v.h. incluse.

▲ La prochaine réunion du comité « Embellissons Beresford » est prévue le 28 août prochain. □

Fête champêtre du Foyer Sormany

Beresford y contribuait



La ville de Beresford apportait son appui au Foyer Sormany dans le cadre de sa Fête champêtre le dimanche 19 août dernier à Robertville.

En effet, deux étudiants engagés pour l'été par la ville de Beresford se rendaient au foyer

et offraient des tours de vélo (Taxi-plage) aux gens présents..

La ville remettait également au foyer des prix pour leur activité La Roue Chanceuse. De quoi faire bien des heureux! □

Nouveau maire-adjoint à Beresford

Veillez prendre note qu'à partir du 1er septembre 2018, et ce pour une période de 9 mois, le poste de maire-adjoint sera occupé par monsieur Edgar Aubé. □

Ouverture du Centre Réal-Boudreau

Veillez prendre note que le Centre Réal-Boudreau ouvrira ses portes le 6 octobre prochain.

Le gérant Denis Grant sera en fonction dès le 24 septembre et pourra répondre à vos questions concernant les heures de glace, le patinage ou toute autre information. On peut le rejoindre en composant le 542-2703. □

Opening of the Réal-Boudreau Center

Please note that the Réal-Boudreau Center will open its doors on October 6.

Manager Denis Grant will be available as of September 24 to answer any questions you may have regarding ice time, skating and more. He can be reached at 542-2703. □

天人地

CLINIQUE OUELLET & PARENT

www.acupunctureBeresford.com

MAINTENANT OFFERTS

*Massages de relaxation et
« deep tissues » sans douleur*

Acupuncture • Médecine chinoise
Massothérapie Bowen
Niromathé • Naturothérapie
Médecine Homéopathique Classique

REÇUS POUR ASSURANCES ET TRAVAIL NB

Heures d'ouverture de la clinique
Lun.-Mar.-Jeu.-Ven. de 9 h à 20 h

869, rue St-Pierre • BERESFORD
Tél. : 506 • 430 • 4333

Personnes Ressources

Alcooliques anonymes (AA)
Robert F. 783-2421

Assoc. du baseball mineur (Minor Baseball Association)
Lynn Godin 546-1083

Assoc. du Hockey mineur Baie des Chaleurs (Minor Hockey Association)
Carlo Gionet 546-9798

Assoc. Ringuette Chaleur (Ringuette Association)
James Rossignol 783-8866

Assoc. Sportive de Beresford (Sports Association)
Edgar Aubé 542-1500
542-9092

Bibliothèque publique Mgr. Robichaud (Library)
Véronik Guitard
542-2704

Carnaval du Siffleux (Winter Carnival)
542-2727

Carrefour Étudiant (French school - Kindergarten to grade 8)
René Doucet 542-2602

C. Chrétien Evangélique (Church - other)
Luc Poirier 547-0988

Centre Réal-Boudreau (Aréna / Arena)
Ville de Beresford
542-2703 542-2727

Centre Rodolphe - Boudreau (Sportek Curling Club)
Centre (location) 542-2727
Curling 542-1500/542-9092

Chambre de commerce du Grand Bathurst (Chamber of Commerce)
Mitch Poirier, dir.
548-8498

Chevaliers de Colomb (Knights of Columbus)
Claude Pitre 544-8189

Conseil Alpha Bathurst Chaleur
Gérald Lavigne 542-9575

Chorale Emmanuelle (Choir)
Edna Gauvin 546-3074

C. de l'âge d'or Chal Baie (Golden Age Club)
Maryse Arsenault, prés.
542-2189
Olida Lagacé, location
542-9530/542-1081

Club VTT / ATV Chaleur
546-5469/480-0174

Club de soccer Chaleur
549-1029

Comité de repas chauds Croix Rouge
Service ménager 24 h
1-800-588-4881
Service d'urgence 24 h
1-800-222-9597

Cuisine populaire
Rénald Cloutier 542-9117

Église de Beresford - (Catholic Church) Paroisse St-Nom-de-Jésus
Père Serge Comeau
542-9128

Filles d'Isabelle Cercle 1365 (Women's Circle - 1365)
Rose-Annette 544-6522

Hockey féminin senior (Women's Senior Hockey)
Manon Doucet 543-1300

Narcotiques anonymes (Drugs Anonymous)
Français 1-888-436-2929
Anglais 1-800-584-0228

Patinage artistique (Figure skating Club)
Nadine Landers-Soucy
548-9774

Police régionale B.N.P.P. (Regional Police Force)
542-2666

Pompiers volontaires de Beresford (Volunteer Firemen)
Daniel Duguay 542-2713
542-1314

Réseau Service Chaleur Inc. (Service Network)
Lise Boulanger 542-9406

Réseau d'inclusion communautaire Chaleur (Chaleur Community Inclusion Network)
Danielle-Andrée Poirier
549-3214

Service à la famille Népisiguit (Népisiguit Family Services)
Andréa Losier-Doucet
546-3305

Toastmasters Chaleur (Bilingue / Bilingual)
Stéphane Haché 544-7082

UCT - 827
Linda Boudreau 546-9139

Travaux publics

Veillez noter que le département des travaux publics reprendra l'horaire de travail régulier le mardi 4 septembre 2018.

Les heures de travail seront de 8 h à 17 h, du lundi au vendredi. □

Programme de nettoyage du réseau d'eau potable



Le directeur des travaux publics désire L'avis la population de Beresford que le nettoyage à grande eau du réseau d'eau potable de la municipalité débutera le ou vers le 1er septembre 2018.

Les travaux qui débiteront au sud (limite Beresford/Bathurst) pour se terminer au nord (limite Beresford/Nigadoo) prendront environ un mois.

Petits inconvénients

Ce processus occasionne ordinairement une légère baisse de pression et une décoloration temporaire de l'eau dans les environs de la bouche d'incendie affectée. La décoloration est due au déplacement des sédiments dans le tuyau. Si l'eau de vos robinets est décolorée, laissez-la couler pendant quelques minutes pour nettoyer les tuyaux. Pendant que l'eau est décolorée, les gens voudront peut-être s'abstenir de boire l'eau ou de faire la lessive de vêtements blancs.

Pas de risque pour la santé

Toutefois, cette eau décolorée ne présente aucun risque pour la santé puisqu'elle a déjà été désinfectée.

Bienfaits

Le nettoyage à grande eau améliore la qualité de l'eau en réduisant la croissance de bactéries dans les tuyaux pendant l'été lorsque la température de l'eau est plus élevée. □

Public Works

Please note that starting Tuesday, September 4, 2018, the Public Works Department will return to its regular work schedule of Monday to Friday 8:00 am to 5:00 pm. □

Water Distribution Annual Flushing Program

The Director of Public Works wishes to inform Beresford residents that flushing of the municipality's water distribution mains will begin on or around September 1, 2018.

The flushing process which will be carried out from the South (Beresford/Bathurst boundary) to the North (Beresford/Nigadoo boundary) will take approximately one month.

Minor inconveniences

Short periods of low pressure and discolored water can be expected in the immediate area of flushing. The water may be discolored immediately after crews flush each line because this disturbs the sediments in the pipe. Residents who notice discolored water coming out of their taps should run the water for several minutes to clear their own water system. During the short period that this is occurring, residents may not wish to drink the water or wash a load of white laundry.

No health risks

Nevertheless, there is no health risk associated with this discolored water as it has already been disinfected.

Long-term benefits

Flushing will improve the water quality by reducing the chance of bacterial growth in the line this summer when the water temperature is warmer. □

Tombée de L'Écho le 22 du mois

La municipalité commande cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB
E1W 6C4

DISTRIBUTION GRATUITE

textes@echosnb.com Tél.:(506) 727-4749

Les informations contenues dans cette publication sont diffusées également à www.canadamunicipal.ca

Ville de/Town of Beresford
855-2 Principale
Beresford, N.-B. E8K 1T3

Maire / Mayor : **Jean Guy Grant**
Maire-adj. / Deputy Mayor : **Edgar Aubé**
Conseillers / Councillors : **Anne Bard-Lavigne, Ulric DeGrâce, Brigitte Couturier, Bruno Poirier**
Directeur général / General Manager : **Marc-André Godin**
Directeur travaux publics / Director of Public Works : **Serge Gionet**
Directrice du développement / Director of Development : **Donna Landry-Haché**

Téléphone / Telephone : 542-2727
Télécopieur / Fax : 542-2702
Courriel / Email : info@beresford.ca
Site web : www.beresford.ca
Facebook : villedeberesford.town

Pompiers et Police : **911**

AVIS IMPORTANT AUX RÉSIDENTS DE BERESFORD

COLLECTE SPÉCIALE DE L'AUTOMNE
MERCREDI 17 OCTOBRE 2018

Pour plus d'information :
Gestion des déchets solides
725-2402 ou
www.envirochaleur.ca



IMPORTANT NOTICE TO BERESFORD RESIDENTS

SPECIAL FALL COLLECTION
WEDNESDAY, OCTOBER 17, 2018

For more information:
Solid Waste Management
725-2402 or
www.envirochaleur.ca

Première plaque promotionnelle du Club des plus belles baies du monde

Le lundi 6 août dernier, pendant la cérémonie protocolaire de la Fête du Nouveau-Brunswick et dans le cadre du Festi-Plage 2018, la ville de Beresford était fière de recevoir monsieur Michel Bujold, président élu de 2019 à 2021 du Club international des plus belles baies du monde, afin de souligner l'implication de la municipalité dans le Comité des plus belles baies du monde - Baie des Chaleurs.

La ville de Beresford est la première municipalité de la région à s'être munie d'une grande plaque promotionnelle (photo ci-dessous) installée au Parc de la plage de Beresford.

La baie des Chaleurs fait partie du club prestigieux des plus belles baies au monde depuis le 8 mars 2004. L'organisation internationale comprend 40 baies membres partout dans le monde (27 pays).

Monsieur Michel Bujold est originaire de Charlo au Nouveau-Brunswick. Monsieur Bujold, membre du comité des plus belles baies du monde - Baie des Chaleurs et représentant de celui-ci à l'international prendra la présidence officielle du club international durant le 14e congrès mondial qui se tiendra à Taiwan, dans la baie de Penghu, entre le 27 septembre et le 1er octobre 2018, pour un



Photo (de gauche à droite) : Le conseiller Edgar Aubé; le député Restigouche-Chaleur, monsieur Daniel Guitard; le maire Jean Guy Grant; monsieur Michel Bujold; le conseiller Ulric DeGrâce; l'honorable Brian Kenny, ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance; le conseiller Bruno Poirier. / From left to right: Councillor Edgar Aubé; MLA Restigouche-Chaleur, Mr. Daniel Guitard; Mayor Jean Guy Grant; Mr. Michel Bujold; Councillor Ulric DeGrâce; Hon. Brian Kenny, Minister of Education and Early Childhood Development; Councillor Bruno Poirier.

mandat de 3 ans. Monsieur Bujold et madame Rachel Arseneau-Ferguson, présidente du comité des plus belles baies du monde - Baie des Chaleurs, ont la même vi-

sion, à savoir, faire connaître la baie des Chaleurs à l'international. □

First Promotional Plaque Club of the Most Beautiful Bays in the World

On Monday August 6th, 2018 at 1 pm during the New-Brunswick Day official ceremony and as part of the 2018 Festi-Plage, the Town of Beresford was proud to welcome Michel Bujold, elected president of the International Club of the Most Beautiful Bays in the World from 2019 to 2021. Mr. Bujold was there to highlight the municipality's involvement in the committee of the Most Beautiful Bays in the World - Bay of Chaleur.

The Town of Beresford is the first municipality in the Chaleur Region to have a large promotional plaque (pictured below) at the Beresford Beach Park.

Chaleur Bay is part of the prestigious Club of the Most Beautiful Bays in the World since March 8, 2004. The international organization includes 40 bays members around the world (27 countries).

Mr. Bujold is from Charlo, New Brunswick. He is member of the committee and is representing the Bay of Chaleur on an international level. In 2019, he will become the president of

the international club during the 14th world congress which will be held in Taiwan, in the bay of Penghu, between September 27th and October 1st 2018. Mr. Bujold and Ms. Rachel Arseneau-Ferguson, chair of the Most Beautiful Bays in the World - Bay of Chaleur, have the same vision, namely, to promote the Bay of Chaleur internationally. □

StHubert Express



Heures d'ouverture
Lundi, mardi, merc. jeudi et dim. | 11 h à 21 h
Vendredi et samedi | 11 h à 23 h

Livraison : 548-1100
www.st-hubert.com



**L'Écomarché régional de
Beresford
Regional Farmer's Market**

**Centre Rodolphe-Boudreau
(Sporteck)
201, rue du Parc Est St
Beresford**

**Tous les samedis
jusqu'en septembre 2018
de 8 h 30 à 13 h**

**Every Saturday
until September, 2018
8:30am to 1pm**

(506) 252-8205



Biblio à la carte

Bibliothèque.publiqueMgr.Robichaud@gnb.ca

Téléphone : 542-2704

Télécopieur : 542-2714

Horaire des activités

Félicitations à nos gagnants du Club de lecture d'été



5e semaine : Frederic



6e semaine : Yanick

Remerciements aux commanditaires

Nous désirons remercier tous les commanditaires qui ont généreusement fait un don à la bibliothèque pour le Club de lecture d'été. Ces dons ont permis d'acheter le matériel nécessaire pour organiser des activités, offrir des paniers-surprises et nous permettre d'offrir une belle fête de clôture. Merci de nous avoir aidés à encourager les jeunes à lire!

Conférence - Les soins centrés sur la personne

Une conférence sur le thème de l'Alzheimer sera offerte par Mme Huguette



7e semaine : Maika



8e semaine : Zackary

Duguay le mardi 11 septembre à 18 h 30. Veuillez s.v.p. vous inscrire à l'avance en composant le 542-2704.

Sessions d'information : Savourez et bougez pour vivre en santé

Présentations gratuites pour vous guider afin de maintenir ou améliorer votre santé.

• Session 1 (18 septembre à 18 h)

La nutrition avec une diététiste

• Session 2 (25 septembre à 18 h)
Tournée d'épicerie avec une diététiste

• Session 3 (2 octobre à 18 h)
Exercice avec un kinésiologue

• Session 4 (9 octobre à 18 h)

La motivation avec une conseillère en santé
Pour information ou inscription : contactez Josée-Anne Doucet, coach santé au 543-4463.

Soirée Tricot

Les soirées tricot débuteront le mardi 25 septembre de 18 h à 20 h. Les prochaines rencontres auront lieu tous les deux (2) mardis. Alors, si vous voulez tricoter ou crocheter en bonne compagnie, apportez votre matériel et venez partager vos connaissances.

Heure du conte

Vous pouvez inscrire vos enfants de 0 à 4 ans à l'heure du conte dès maintenant. Cette activité débutera le 26 septembre et aura lieu tous les deux mercredis matin de 9 h 45 à 10 h 30. Il y aura plein d'histoires, des bricolages et des jeux.

Atelier - Du nouveau dans la boîte à lunch

Venez découvrir de nouvelles façons de préparer la boîte à lunch. Cet atelier offert par Karine Roy, diététiste professionnelle, se déroulera le jeudi 27 septembre à 18 h 30. Veuillez s.v.p. vous inscrire à l'avance. Pour plus d'information, composez le 542-2704.

Heure du conte en pyjama

Cette activité aura lieu toutes les trois semaines et débutera le 11 octobre de 18 h 30 à 19 h 15. Les enfants de tous âges sont les bienvenus. N'oubliez pas de mettre votre pyjama et d'apporter votre ourson préféré. Du chocolat chaud sera servi!

Vente de livres usagés

Nous aurons une vente de livres usagés le 29 septembre pendant nos heures d'ouverture. Nous avons une grande sélection de livres, venez y jeter un coup d'œil. Partagez avec vos amis!

Impression de CV

Pendant le mois de septembre, afin d'appuyer les efforts de l'accès à l'emploi, la bibliothèque offre gratuitement l'impression de votre curriculum vitae (une limite de 10 copies). Profitez de cette promotion!

Fermé le 28 septembre

Veuillez prendre note que la Bibliothèque Mgr-Robichaud sera fermée le vendredi 28 septembre afin de permettre au personnel de participer à une journée de formation.

Suivez nos activités sur notre page « Facebook »! Nous sommes maintenant sur Instagram @bibliomgr.beresford!

Nouveautés

Romans : Dernière danse; N'essuie jamais de larmes sans gants; La ronde des prétendants (Le bonheur des autres #3); Besoin d'un chum... pis ça presse!; La quête d'Alice Gagnon; Les ambitieuses; Le président a disparu; Tiroir No 24; Bénédiction; Les égarés; Couleurs de l'incendie; La caresse des flocons; L'éveil des sens; Mystique; Les gens de Shenzhe.

Romans à gros caractères : Sous le manteau du silence; Maudit mercredi T1 et 2.

Documentaires : La rupture amoureuse; Le gouvernement Lévesque T.2; La vie au cœur de la forêt; Les microbes nos alliés; Le bonheur d'être parent imparfait; Barbie; Anthologie de la littérature Louisianaise.

Biographies : Toute va ben été; Ma vie avec l'Asperger; Là où le soleil disparaît; Que peut-on dire aux hommes?; Je lève mes voiles.

Jeunes adultes : À l'ombre des villages; Les jeux du pouvoir; Les 6 doigts; 28 jours; U4. Jules; U4. Stéphane.

English Fiction : Lie to me.

Bonne lecture à tous! ☐

Bibliothèque publique Mgr-Robichaud

**Pour publication dans l'Écho de Beresford envoyez vos textes et photos à :
textes@echosnb.com
(200 mots maximum)**

MT Informatique

Réparation d'ordinateurs
Péninsule acadienne et région Chaleur



ordi.doc54@gmail.com

Michel Tremblay

506-600-0190

Technicien certifié

506-726-7152

Centre Chrétien Évangélique

Cours Alpha pour les jeunes

Avez-vous des questions concernant la foi en Dieu et la personne de Jésus-Christ? Aimeriez-vous vous retrouver dans un petit groupe d'amis pour discuter de vos questions et partager votre foi?

Nous vous invitons à vous joindre à un cours Alpha. Matthew Unger, un stagiaire au Centre Chrétien Évangélique, organisera un groupe pour les jeunes de 13-18 ans en septembre.

Pour plus d'information concernant l'heure et l'endroit, communiquez avec Matthew au 506-545-8180. □

Pasteur Luc Poirier

MADA Beresford

Le comité MADA Beresford a deux grandes nouvelles à vous partager.

La Ville de Beresford a été reconnue au niveau provincial comme municipalité amie des aîné-e-s. Une cérémonie de reconnaissance aura lieu sous peu, la date n'est pas encore connue.

La construction du « Parc d'exercices » pour personnes du 3e âge est débutée grâce à la contribution financière de la SDR (Société de Développement Régional) suite à l'implication positive du ministre de Bathurst-Ouest Beresford, Brian Kenny.

Un Gros MERCI au ministre de l'Éducation et de la Petite Enfance monsieur Brian Kenny! □

Le comité MADA Beresford

Atelier sur les pensions de retraite du Canada

Vous êtes conviés à assister à un atelier présenté par madame Éva Robichaud (gouv. canada) le 25 septembre 2018 de 19 h à 21 h 30 à la salle des Chevaliers de Colomb de Beresford.

Le thème abordé portera sur les pensions de retraite du Canada - après retraite - invalidité-décès - survivant - sécurité de la vieillesse - supplément, etc...suivi d'une période de questions.

Ouvert au public et gratuit pour tous!

On se voit en grand nombre pour cette activité présentée par le conseil des Chevaliers de Colomb 8189 de Beresford. □

*Josef Clarence Aubé
Pour les Chevaliers de Colomb*

Inscription à la catéchèse

Les Sessions d'inscription au programme de catéchèse pour les églises de Beresford, Robertville et Petit-Rocher auront lieu le dimanche 9 septembre.

Catéchèse 2018

Inscription : niveaux 1 à 6
Sous-sols des églises
Dimanche 9 septembre de 14 h à 16 h

Thème de l'année :

« Unis par une seule Foi »

Le tout se déroule en français. □

*Chevaliers de Colomb
de Beresford*

C'est la rentrée!

Rencontres mensuelles

La première rencontre mensuelle du Conseil 8189 des Chevaliers de Colomb de Beresford pour la nouvelle année Colombienne 2018-2019 aura lieu le dimanche 9 septembre 2018 à compter de 19 h. La suivante se déroulera le 14 octobre, toujours à 19 h.



Vous êtes tous bienvenus à venir rencontrer le nouvel exécutif et en même temps vous mettre au courant des activités à venir.

Également, nous avons toujours besoin de bénévoles afin de nous aider à rendre nos activités intéressantes. Quelques heures de votre temps par mois seraient certes un atout pour votre conseil ainsi qu'un geste dont vous profiterez certainement. Au plaisir de vous voir!

Rencontre mensuelle du 4e Degré

La rencontre de l'assemblée 2203 aura lieu le 7 octobre à la salle des Chevaliers de Colomb de Beresford, débutant 19 h.

Il serait également intéressant de vous voir en grand nombre à cette rencontre, nous avons besoin de votre support.

Un heure de bénévolat par mois est le seul effort que nous vous demandons. Aidez-nous à garder ce degré plus vivant.

Déjeuner communautaire

Le premier déjeuner communautaire de la saison 2018-2019, préparé par les Chevaliers du 8189, aura lieu le dimanche 30 septembre 2018.

Comme d'habitude, un délicieux repas sera servi, accompagné de musique interprétée par de talentueux musiciens de chez nous, dès 8 h pour se terminer à 11 h 30.

Ont vous attend en grand nombre pour cet événement. Les recettes de cette activité sont entièrement versées à l'église St-Nom-de-Jésus de Beresford. □

*Josef Clarence Aubé
Pour les Chevaliers de Colomb*

Au Club Chal Baie

La plupart des activités régulières vont recommencer durant le mois de septembre.



Activités régulières

Dimanche	19 h 00 Cartes « 45 »
Lundi	10h00 Dusty Sneakers 13h00 Artisanat 18h30 Cartes « 10 »
Mardi	09h45 Exercices
Mercredi	13h00 Cercle de l'Amitié 18h30 Scrabble
Jeudi	09h45 Exercices
Vendredi	10h00 Dusty Sneakers

Cartes de membres 2018

Les cartes de membres 2018 sont disponibles auprès de Roger Grégoire au 430-0880.

Location

Pour la location des salles, contactez Olida Lagacé au 542-9530. □

La BNPP vous informe

La fin de l'été signifie que les étudiants sont de retour à l'école et les autobus scolaires sont sur la route. Il est extrêmement important que les automobilistes accordent une attention particulière à ceux-ci pendant l'année scolaire.

Conduisez avec soin chaque fois que vous voyez un autobus scolaire devant vous ou qui s'approche. Restez arrêté jusqu'à ce que l'autobus scolaire commence à bouger, que les feux rouges supérieurs aient cessé de clignoter et que le bras d'arrêt soit retiré.

Il est illégal de dépasser un autobus scolaire lorsque ses feux rouges clignotent. Les infractions peuvent avoir comme conséquence une amende et la perte de points. Vous pouvez signaler un véhicule qui ne s'arrête pas correctement pour un autobus scolaire à la Police Régionale BNPP.



Bonne année scolaire à tous les étudiants!



Bonne rentrée à tous!

Filles d'Isabelle du cercle
Notre-Dame-du-Bon-Conseil de Beresford no.1365

Guignolée en vue



Les Filles d'Isabelle du cercle Notre-Dame-du-Bon-Conseil de Beresford no.1365 sont toujours actives. En prévision de la Guignolée 2018, elles organisaient une loterie dont le tirage avait lieu le 16 août.

Le prix à gagner était une couverture acadienne. La loterie permettait d'amasser des fonds pour l'achat de cadeaux et vêtements pour enfants, qui seront distribués lors de la Guignolée à Noël prochain.

La gagnante de la couverture acadienne est Marie-May Roy. Le billet fut tiré par Donna Darlene Glazier le 16 août dernier. □

Géraldine Landry, Responsable du projet

Carnaval du Siffleux 2019

Bénévoles recherchés

Le président sortant, Allain Hachey, est à la recherche de bénévoles pour siéger au comité organisateur du 46e Carnaval du siffleux de Beresford.

Si vous désirez vous joindre à l'équipe, veuillez communiquer avec la Ville de Beresford au 542-2727. □

2019 Groundhog Carnival

Looking for volunteers

Past Chair, Allain Hachey, is looking for volunteers to sit on the 46th Groundhog Carnival Organizing Committee.

If you are interested in joining the team, please contact the Town of Beresford at 542-2727. □

Un aéroport au goût du jour

Avec un budget de plus de 6 millions\$, l'aéroport de Bathurst a entrepris, depuis plusieurs mois, une cure de rajeunissement afin d'effectuer un agrandissement qui sera le bienvenu.

L'échéancier prévu est pour la fin septembre, malgré tout on peut toujours voir des travaux en cours. Par contre, l'aéroport aura enfin des bureaux administratifs adéquats et sera plus du double de ce qu'il était auparavant.

Ce sont plus de 5,500 entreprises et 150,000 de population qui bénéficieront dorénavant de la modernité des lieux. □

MT (source : NouvellesNB.ca)

NouvellesNB Journal quotidien numérique

Le Fil de presse de nouvelles du NB

Pour une information strictement sur le Nouveau-Brunswick
Si tu n'as pas de temps à perdre

27¢ / par jour

Livré par courriel
- sans publicité
- sans cookies
- sans parti pris
Il n'y a pas d'application à installer

Une source différente
d'information sur le NB

Différente
Utile
Amusante

Publication
7/7 Même les jours fériés

Livré tous les jours par courriel pour téléphones tablettes et ordinateurs

SPÉCIAL de la RENTRÉE

abonnement ordinaire 229 \$ / an

99\$ / un an
365 éditions

Facile à lire bien divisé

- Actualité du NB
- Actualité du NORD
- Actualité du SUD
- L'Éducation au NB
- Les ARTS au NB
- Les Sports au NB
- La météo de partout au NB

Il suffit de 10 sec.
pour s'abonner
avec carte de crédit

www.nouvellesnb.ca



Venez vous amuser à
l'aréna de Petit-Rocher c'est GRATUIT!
Le 15 septembre à 14h10, le 23 à 13h10 et le 29 à 14h10.

Tu dois simplement arriver avec des patins,
un casque, des mitaines + vêtements chauds.

Try it for FREE at the Petit-Rocher arena on
September 15 at 2:10, 23 at 1:10 & 29 at 2:10
All you need is skates, helmet, mitts and warm clothes.

Info: 543-3800 ringuette chaleur ringette